

- Instrucciones:**
- a) Duración: 1 hora
 - b) Puntuación: hasta 10 puntos
 - c) Se deberá realizar una traducción sin diccionario del texto propuesto, que no tendrá que ser necesariamente una traducción literal del mismo. El texto en castellano deberá respetar las normas formales de este idioma.

Retraites : entre l'exécutif et les syndicats, le dialogue de sourds

À quelques jours des vacances de Noël, les opposants à la réforme des retraites sont prêts à continuer la mobilisation. Le premier ministre reçoit les syndicats ce mercredi en début d'après-midi.

Comment trouver une issue au conflit ? La solution, à ce stade, n'a toujours pas été identifiée. Au lendemain d'une troisième journée nationale d'action contre la réforme des retraites, qui a été massive mais avec une affluence inférieure aux espérances syndicales, les positions des belligérants donnaient l'impression, mercredi 18 décembre, d'être figées. D'un côté, il y a le premier ministre, Edouard Philippe, qui a réaffirmé à l'Assemblée nationale sa « détermination totale » à mener à bien la construction d'un système universel de pensions. De l'autre, se trouvent les organisations de salariés qui étaient toutes ensemble dans la rue – une première depuis le début de la contestation – mais sans faire front commun.

L'une des questions qui se posent maintenant est de savoir si la situation peut se débloquer, à la faveur des rencontres entre M. Philippe et les partenaires sociaux qui devaient avoir lieu mercredi 18 et jeudi 19 décembre, à l'hôtel Matignon. Les centrales syndicales, elles, sont prêtes à poursuivre le combat, à des dates et selon des modalités différentes. Tant que la réforme ne sera pas abandonnée, il n'y aura « pas de trêve », préviennent les syndicats. Ce qui laisse augurer des fêtes de fin d'année compliquées pour les usagers du train et des transports en commun.

Le Monde, 19/12/2019 (texte adapté).